

8 Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance / Дата рождения:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	9 Płeć / Sex / Sexe / Пол:	<input type="text"/>
	<small>rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день</small>		
10 Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance / Место рождения:	<input type="text"/>		
11 Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation) / Страна рождения (название государства):	<input type="text"/>		
12 Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité / Гражданство:	<input type="text"/>		
13 Stan cywilny / Marital status / État civil / Семейное положение:	<input type="text"/>		
14 Rysopis / Description / Signalement / Словесный портрет:	<input type="text"/>		
Wzrost / Height / Taille / Рост:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> cm	<input type="text"/>	
Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux / Цвет глаз:	<input type="text"/>		
Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers / Особые приметы:	<input type="text"/>		
15 Numer telefonu do kontaktu (niewymagane) / Contact phone number (not required) / Numéro de téléphone pour le contact (facultatif) / Номер контактного телефона (необязательно):	<input type="text"/>		

**B. DOKUMENT PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / TRAVEL DOCUMENT OF THE FOREIGNER /
DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ÉTRANGER / ПРОЕЗДНОЙ ДОКУМЕНТ ИНОСТРАНЦА**

Typ dokumentu / Type of document / Type de document / Тип документа:	<input type="text"/>		
Seria / Series / Série / Серия:	<input type="text"/>	Numer / Number / Numéro / Номер:	<input type="text"/>
Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	<small>rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день</small>		<small>rok / year / année / год / miesiąc / month / mois / месяц / dzień / day / jour / день</small>
Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance / Выдан органом:	<input type="text"/>		
Liczba innych osób wpisanych do dokumentu podróży / Number of other persons entered in the travel document / Nombre d'autres personnes inscrites dans le document de voyage / Количество других лиц, wpisanych в проездной документ:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

**C. ADRES ZAMELDOWANIA NA POBYT STAŁY LUB POBYT CZASOWY TRWAJĄCY PONAD
2 MIESIĄCE / PERMANENT PLACE OF RESIDENCE OR TEMPORARY RESIDENCE
LASTING OVER 2 MONTHS / DOMICILE IMMATRICULÉ POUR UN SÉJOUR FIXE OU UN
SÉJOUR TEMPORAIRE DE PLUS DE 2 MOIS / АДРЕС ПРОПИСКИ ПОСТОЯННОГО
ПРЕБЫВАНИЯ ИЛИ ВРЕМЕННОГО ПРЕБЫВАНИЯ, ПРОДОЛЖАЮЩЕГОСЯ БОЛЕЕ 2
МЕСЯЦЕВ**

1 Województwo / Voivodship / Voivodie / Воеводство:	<input type="text"/>
2 Powiat / District / District / Повец:	<input type="text"/>
3 Gmina / Municipality / Commune / Гмина:	<input type="text"/>
4 Miejscowość / City / Localité / Населенный пункт:	<input type="text"/>
5 Ulica / Street / Rue / Улица:	<input type="text"/>

Załączniki do wniosku / Attachments to the application / Annexes à la demande / Приложения к заявке:

(załącza wnioskodawcy) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur) / (добавляет заявитель)

1. Uzasadnienie / Justification / Justification / Обоснование
2. Oświadczenie / Statement / Déclaration / Заявление
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

G. OŚWIADCZENIE / STATEMENT / DÉCLARATION / ЗАЯВЛЕНИЕ**Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne z prawdą /****I declare that all data provided in the application is true /****Je déclare que toutes les données contenues dans la demande correspondent à la vérité /****Заявляю, что все данные, содержащиеся в заявке, соответствуют правде.**

Data i podpis (imię i nazwisko) cudzoziemca / Date and signature (name and surname) of the foreigner /

Date et signature (prénom et nom) de l'étranger / Дата и подпись (имя и фамилия) иностранца:

					/					/			
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois / месяц				dzień / day / jour / день					

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Data, imię i nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, position and signature of the person collecting the application / Date, prénom, nom, fonction et signature de la personne qui reçoit la demande / Дата, имя и фамилия, должность и подпись лица, принимающего заявку:

					/					/			
rok / year / année / год				miesiąc / month / mois / месяц				dzień / day / jour / день					

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION / ИНСТРУКЦИЯ

1. Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki.
All required fields should be completed.
Il faut remplir toutes les cases demandées.
Следует заполнить все требуемые поля.
2. Kwestionariusz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednich kratkach.
The application should be completed legibly, in printed letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
Анкеты нужно заполнить читаемыми печатными буквами, вписывая их в соответствующие клетки.
3. W części A w rubryce „Płeć” wpisać: „M” – w przypadku mężczyzny, „K” – w przypadku kobiety; w rubryce „Stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec, wolna, wolny.
In Part A in the ‘Sex’ field: ‘M’ – should be entered for a male and ‘K’ – for a female; in ‘Marital status’ fields the following terms should be used: maiden, bachelor, married, divorced, widow, widower, single.
Dans la partie A, rubrique «Sexe» inscrire: «M» – pour un homme, «K» – pour une femme; rubrique «État civil» utilisez une des formulations suivantes: célibataire, marié, mariée, divorcée, divorcé, veuve, veuf, libre.
В части А в графе «Пол» вписать: «М» – для мужчины, «К» – для женщины; в графе «Семейное положение» нужно использовать формулировки: не замужем, не женат, замужем, женат, разведена, разведен, вдова, вдовец, свободна, свободен.
4. W części E podpis nie może wychodzić poza ramki.
In Part E the signature should be within the box.
Dans la partie E, la signature ne doit pas dépasser l’encadrement.
В части E подпись не должна выходить за границы рамки.
5. Zgodnie z art. 64 Kodeksu postępowania administracyjnego, jeżeli we wniosku nie wskazano adresu wnioskodawcy i nie ma możliwości ustalenia tego adresu na podstawie posiadanych danych, wniosek pozostawia się bez rozpoznania. Jeżeli wniosek nie czyni zadość innym wymaganiom ustalonym w przepisach prawa, wnioskodawca będzie wezwany do usunięcia braków w terminie siedmiu dni i pouczony, że nieusunięcie tych braków spowoduje pozostawienie wniosku bez rozpoznania.
Pursuant to Art. 64 of the Code of Administrative Procedure, if the application does not indicate the address of the applicant and it is not possible to determine the address on the basis of available data, the application will not be examined. If the application does not satisfy other requirements stipulated by the law, the applicant will be called to complete the application within seven days and instructed that failure to complete the application shall constitute a reason for turning the application down without examination.
Conformément à l’art. 64 du Code de procédure administrative, si la demande n’indique pas l’adresse du demandeur et s’il est impossible de déterminer l’adresse sur la base des données disponibles, la demande ne sera pas examinée. Si la demande ne satisfait pas aux autres exigences prévues par la loi, le demandeur sera appelé à compléter la demande dans le délai de sept jours et informé que le défaut de compléter la demande constitue un motif pour ne pas examiner la demande.
Согласно ст. 64 Административного-процессуального кодекса, если в заявке не указан адрес заявителя и отсутствует возможность установить этот адрес на основании имеющихся данных, то заявка будет оставлена без рассмотрения. Если заявка не удовлетворяет требований, которые установлены в положениях закона, заявитель будет вызваный устранить недостатки в течение семи дней и ему будет разъяснено, что при наличии недостатков заявка будет оставлена без рассмотрения.

ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE / СЛУЖЕБНЫЕ АННОТАЦИИ

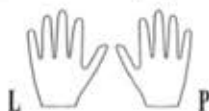
(wypełnia organ rozpatrujący wnioski) / (completed by the authority reviewing the application) / (à remplir par l'organe qui reçoit la demande) / (заполняет орган, рассматривающий заявки)

Data złożenia odcisków linii papilarnych przez cudzoziemca w celu wydania dokumentu „zgoda na pobyt tolerowany” / Date of taking the fingerprints from foreigners for the purpose of issuing a document 'permit for tolerated stay' / La date du relevé d'empreintes digitales de l'étranger dans le but de délivrer un document «séjour toléré» / Дата составления отпечатков папиллярных линий иностранца с целью предоставления документа «согласие на tolerantное пребывание»:

rok / year / année / год	/	mięsiąc / month / mois / месяц	/	dzień / day / jour / день
--------------------------	---	--------------------------------	---	---------------------------

Informacja o palcach, których odciski zostały umieszczone w dokumencie „zgoda na pobyt tolerowany” / Information on fingers, the prints of which were placed in document 'permit for tolerated stay' / L'information sur les doigts dont on a relevé les empreintes digitales, enregistrées sur le document «séjour toléré» / Информация о пальцах, отпечатки которых были помещены в документе «согласие на tolerantное пребывание»:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiedni palec) / (mark with an „X” the appropriate finger) / (marquer avec un „X” le doigt approprié) / (обозначить знаком «X» соответствующий палец)



Przyczyna braku możliwości pobrania odcisków linii papilarnych / Reason for failure to take the fingerprints / La cause de l'impossibilité de relever les empreintes digitales / Причина отсутствия возможности взятия отпечатков папиллярных линий

Numer systemowy osoby / System number of the person / Numéro de la personne dans le système / Системный номер лица:	<input type="text"/>
Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système / Системный номер заявки:	<input type="text"/>

1 Rodzaj decyzji / Type of the decision / Type de la décision / Вид решения:

2 Liczba osób objętych decyzją / Number of persons covered under the decision / Nombre de personnes englobées par la décision / Число лиц, охваченных решением:

Data, imię i nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby wydającej decyzję / Date, name, surname, position and signature of the person making the decision / Date, prénom, nom, fonction et signature du fonctionnaire qui délivre la décision / Дата, имя и фамилия, должность и подпись лица, выдающего решение:

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

3 Wydano* / wymieniono* dokument „zgoda na pobyt tolerowany” / Issued* / replacement* of a document 'permit for tolerated stay' / délivrance* / changement* de document «séjour toléré» / Выдано*/ заменено* документ «согласие на tolerantное пребывание» (* niepotrzebne skreślić) / (* delete as appropriate) / (* tayer le mention inutile) / (* ненужное вычеркнуть)

Seria / Series / Série / Серия: Numer / Number / Numéro / Номер:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance / Дата выдачи: / / Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité / Дата истечения срока действия: / /

Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance / Выдан органом:

Potwierdzam zgodność danych zawartych w dokumencie z wnioskowanymi danymi / I hereby acknowledge the conformity of the data contained in the document with the data specified in the application / Je confirme que les données contenues dans le document sont conformes aux données fournies dans la demande / Подтверждаю соответствие данных, содержащихся в документе, заявленным данным

Data i podpis osoby odbierającej dokument / Date and signature of the person collecting the document / Date et signature de la personne qui reçoit le document / Дата и подпись лица, получающего документ:

(podpis) / (signature) / (signature) / (подпись)

Miejsce na potwierdzenie opłaty za wydanie dokumentu /
Place for the receipt of the fee for issuing a document /
Place pour le reçu de la redevance à titre de la délivrance du document /
Место для подтверждения оплаты за выдачу документа